



- A BORDO
- CATALEJO

- OJO DE BUEY
- ASTROLABIO

---

Se autoriza la reproducción de este material siempre que se cite la fuente.

## A BORDO

### Teatro La Proa en el 16 Festival Nacional de Teatro de Camagüey

Salas, teatros y plazas de la otrora villa de Santa María del Puerto del Príncipe acogieron, del 1ro al 9 de octubre, diversas tendencias y estilos en la 16 edición del Festival Nacional de Teatro de Camagüey.

Con carácter bienal, el encuentro de los teatristas con sus públicos estuvo organizado por el Consejo Nacional y Provincial de las Artes Escénicas para exhibir algunas de las mejores propuestas teatrales cubanas, tanto para adultos como para la infancia, producidas durante los dos últimos años.

La edición de este mes de nuestro boletín **El Timonel**, está dedicada especialmente a esta fiesta teatral, en la que participamos con nuestra más reciente producción: **Érase una vez... un pato**. Hoy ofrecemos el trabajo íntegro de Rey Alejandro Pascual, que por razones de espacio no salió publicado completo en el boletín **Gestus**, del Festival.

### Pato a la vista

Por **Rey Alejandro Pascual García**.

Publicado en el boletín Gestus No.3, del 16 Festival Nacional de Teatro de Camagüey.

Érase una vez... una nueva historia para ser contada. Esopo, con sus moralejas resurge otra vez dentro del teatro. *Érase una vez...un pato*, es la puesta en escena de Arneldy Cejas, a partir del texto homónimo de William Fuentes, junto al habanero colectivo de Teatro La Proa en comunión con la

compañía CREATI A.C., de México. Una propuesta para enseñar a todos los públicos, lo superficial de la belleza externa y la moda.

La Sala Teatro La Edad de Oro fue el espacio de esta 16 edición del FNT de Camagüey, se colmó de niños, padres y visitantes de paso, para presenciar lo que Yoimel González, teatrólogo y asesor de la puesta, define en el programa de mano como “...un canto a la autoaceptación y al reconocimiento de los verdaderos valores de la vida.”



La fábula esboza una de las historias que el titiritero Gatillo narra día tras día a sus “amigos”: Guardabosque y Biólogo. Una historia sobre un pato que, inconforme con su apariencia, cambia una tras otra las partes de su cuerpo con otras aves, recurriendo a los más insolentes trucos. Un cisne, un pelícano, una grulla, un cuervo y un pavo real, son engañados o convencidos y hasta atacados por el pato para cambiar sus alas, picos, patas, cuellos, colas... A su vez, una linda patita sirve de comodín para que el pato “transformado” sea comido por un cocodrilo. ¿Qué son realmente estas transformaciones sino la muestra de la total inconformidad con su apariencia natural?

He aquí, para niños y no tan niños, la primera enseñanza: la inconformidad viene acompañada del rechazo. A medida que Pato cambia su imagen pierde también su identidad, su sencillez, sus talentos e incluso hasta su vergüenza. Pato pasa así a ser ese bicho raro, hazmerreír de todos, un pato apartado y rechazado. La obra propone un diálogo sobre uno de los principales conflictos del cubano de hoy día, la desmesura en el consumo, la superficialidad y las falsas apariencias dentro de una sociedad que no avizora con ambos ojos el insondable y peligroso tránsito hacia el consumismo.

El grupo, que en años anteriores estrenó *Mowgli*, *el mordido por los lobos*, *Romance en Charco Seco*, *Burrerías*, *Aventura con el televisor*, *iCenicientaaaaa!!!!* y *Aires de Fiesta*, entre otros, es defensor de la tradición titiritera de las más reconocidas compañías cubanas como Teatro de Las Estaciones y Teatro Papalote, por sólo mencionar dos.

La versión para la puesta en escena, es un texto que se articula con dos historias simultáneas, la de los amigos y la de los animales. La primera dentro de la segunda y en muchos momentos “el teatro dentro del teatro”, mediante un hermoso y visible intercambio de roles, de “aparente” final, o, desde el mismo comienzo con la propuesta de utilizar títeres para contar la historia. La versión, a cargo de Erduyn Maza solo le añade al original, un poco más de actualidad y ese cubano de hoy día, a decir de los actores. Una espléndida recurrencia a parlamentos sacados del argot popular: *-Buenas noches-*.

El trabajo de reescritura, no tan complejo en una pieza como esta, por su carácter dócil y permeable, dota a la puesta en escena de textos bien alejados de lo formal y literario. Es un trabajo que acerca el texto mucho más a las

“historias de caminos y pueblos” que tanto endulzaron nuestra niñez. El cambio del personaje Lobo, animal prácticamente inexistente en nuestro país, por el de Cocodrilo es precisamente un claro ejemplo de esa labor contextualizadora del proceso de creación.

Sin lugar a dudas un elemento destacado lo constituye la belleza y calidad del diseño de escenografía, vestuario y muñecos, creación de Arneldy Cejas. Los títeres, peleles de mesa, se enfatizan a sí mismos por sus colores estridentes y trucajes, en total conjunción con la desbordante sencillez (para nada pobre) de la escenografía. Una mesa funciona como retablo activo para la manipulación, siendo sus complementos un árbol y una tela en forma de mar.

Pero no sólo lo objetual tiene su “sazón”; o sea su importancia visual. El diseño de vestuario enriquece la escena, con un tono fresco y sutil que se sostiene con el uso en los actores de las guayaberas, prendas icónicas de la tradición del campesinado. Los colores claros en los vestuarios de los actores garantizan pasar desapercibidos entre los fuertes colores de los muñecos. Esta constituye, en mi opinión, una excelente variante ante el color negro (clásico y habitual) de las vestiduras de los titiriteros.

La música del espectáculo apuesta por un ambiente campesino puramente guajiro, idea original de Ariel Díaz. Es esencialmente lo que más “cubaniza” a la obra. A pesar de que en el texto no se hagan referencias directas a nuestro país, o a nuestra realidad inmediata, la partitura musical juega con esas sonoridades que son claves dentro de la música tradicional y campesina de cualquier región de nuestra campiña. No solo se utiliza en función de ambientar, sino que en los cortísimos momentos en los que se escucha, busca llevar a los espectadores, hacia un viaje a lo más intrincado, lo más cerca posible de ese lago en medio del monte, en el que vive Pato.

¿Cómo no hablar de los maestros de ceremonia? La tarea actoral de los versátiles titiriteros Erduyn Maza, Arneldy Cejas, Marybel García y Gilberto Palma, (a quien vi en el estreno, en calidad de invitado de la compañía CREATI A.C., de Yucatán, México) no quedó ni por un segundo opacada y, aunque Palma no fuese en escena tan cubano en los acentos y maneras, como los otros tres experimentados actores, supo con su manipulación, superar las manchas locales y hacer que todos viésemos la luz.

El trabajo actoral se aleja de la encarnación de los muñecos como personajes vivos e independientes, los actores son un conjunto de cuenteros-titiriteros. Una elegante labor de manipulación de los peleles les hace merecedores de la ovación de aplausos al final de cada función. Los intérpretes tuvieron la tarea, además, de caracterizar a estos “guajiros”, más dos y hasta tres muñecos cada uno. Faena que exige una preparación con la que cumplen a la perfección Maza, Cejas, García, y Palma.

La precisa dirección de Cejas, sostiene una puesta que, durante los cuarenta y cinco minutos de función, se destaca por su dinamismo y limpieza escénica. Dan goce al espectáculo: el desenfado en las soluciones, el trabajo “indirecto” con el público y los continuos momentos de comicidad. A su vez el mayor compromiso de esta propuesta radica en la tarea educativa que tiene para

con los espectadores: crear una conciencia de conformidad con los rasgos que nos identifican y nos hacen únicos, exactamente como propone Esopo en sus fábulas. Busca promover además una aceptación de las diferencias, cualesquiera que fuesen, así como guiar a los más chicos hacia el peligro indiscriminado del consumo y hacia el conocimiento de las tradiciones campesinas y cuenteras.

Estoy convencido de que la escena cubana actual de teatro para niños y de títeres y, en especial la cartelera teatral de este festival, está más que complacida con una puesta en escena como *Érase una vez...un pato*. Complacencia que pasa por el atractivo refinamiento estético, la perfección en la manipulación y, por sobre todas las cosas, su profunda labor educativa, que nos permite creer, a cada uno de los asistentes a la función, que un "Érase una vez..." no es solo la frece que da inicio a un cuento sino la que se puede completar en nuestras casas, con las vivencias personales.

## Placa Avellaneda



En el marco del 16 Festival Nacional de Teatro, el Ministerio de Cultura, el Consejo Nacional de las Artes Escénicas y las instancias culturales de Camagüey, reconocieron el trabajo creativo, de promoción y gestión de varios hacedores de las artes escénicas con la entrega de la distinción **Placa Avellaneda**, en el Centro de Convenciones Santa Cecilia a varios teatristas, por la dedicación y el estudio de las artes escénicas cubanas.

Ellos son: los investigadores y críticos **Noel Bonilla**, **Eberto García**, **Yudd Favier** y **Nelson Acevedo**; **Yohaina Hernández**, crítica y editora de la revista *Tablas*; **Gregorio Márquez**, director del Teatro Avellaneda y del Teatro Principal; **Mercedes Borges**, periodista, profesora, editora portal Cubaescena; **Arneldy Cejas**, titiritero y director artístico de Teatro La Proa; **Sissi Delgado** y **Miriela Álvarez**, actrices de Teatro del Viento; **Pedro Franco**, director agrupación El Portazo; **José Oriol González**, director de Teatro de los Elementos y **Onel Ramírez**, director de Teatral Teatro.

---

## CATALEJO

### Próximas presentaciones de Teatro La Proa

**Noviembre:**

## **FESTIVAL TÍTERES AL CENTRO. Ciego de Ávila.**

Obras: **Érase una vez... un pato**  
y **Barrilete te divierte**

Lugar: teatros y plazas  
Del 8 al 13 de noviembre

## **III BACANAL DE TÍTERES PARA ADULTOS**

Del 14 al 20 de noviembre:

Obra: **Show de estrellas**

Lugar: Cabaret titiritero (Centro  
Cultural B. Brecht)

18, 19 y 20 (10:00 p.m.)

---

## **OJO DE BUEY**

Hoy mostramos fotos de nuestro paso por el 16 Festival Nacional de Teatro de Camagüey. Nos presentamos en la Sala La Edad de Oro, con dos funciones de nuestra obra: *Érase una vez... un pato*, estuvimos en el Foro de ASSITEJ Cuba, donde contamos con la grata presencia de Marisa Jiménez Cacho, secretaria general de la organización a nivel mundial. También estuvimos en los encuentros de la crítica y en eventos teóricos dedicados a los aniversarios 40 del ISA y 30 de la Asociación Hermanos Saiz, en el Foro de la UNIMA, en funciones de los colegas y el espacio de distracción el Potro, en las noches camagüeyanas.



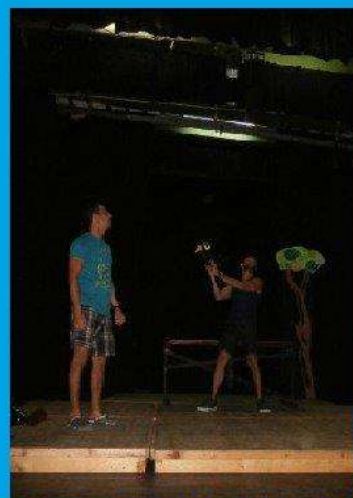
Con el Premio Nacional de Teatro: Nicolás Dorr



Comité Ejecutivo de ASSITEJ Cuba, con la Secretaria General de ASSITEJ Internacional: Marisa Jiménez Cacho



Con Blanca Felipe y  
el Premio Nacional de Teatro: Carlos Celdrán



Montaje en la Sala La Edad de Oro

## ASTROLABIO

### Algunos creadores para niños y jóvenes que nacieron en octubre y otras fechas importantes de este mes

**Día 2. Ángel Enrique Díaz (Kike).** Actor titiritero del Teatro de Muñecos Okantomí. La Habana, Cuba.

**Día 4. Luciano Beirán.** Director artístico y general del grupo Titirivida. Pinar del Río, Cuba.

**Día 5. Claudia Monteagudo Ríos.** Actriz de Teatro La Proa. Licenciada en Comunicación social. Instructora de Arte. Cursa el último año del perfil Actuación, en el ISA. La Habana, Cuba.

**Día 10. Jesús del Castillo.** Dramaturgo. Realizador de televisión. Guionista y director del programa Barquito de papel. Director del Proyecto Tentempié. Matanzas, Cuba.

**Día 11.** Aniversario de Fundación del **Teatro Viajero.** La Habana, Cuba.

**Día 15. Zenén Calero Medina.** Uno de los principales creadores de las tablas en la Isla, se destacan sus diseños en el Teatro para niños y de títeres, la danza, la televisión, la gráfica y las ilustraciones para libros. Diseñador de Teatro de Las Estaciones. Director de la Galería El Retablo y del Centro Cultural Pelusín del Monte. Matanzas, Cuba.

**Día 15. Gilberto Palma Morales.** Titiritero y Psicólogo. Director de Happy Show y codirector de CREATI A.C. Mérida, Yucatán, México.

**Día 18. Kalec Acosta Hurtado.** Por muchos años fue el Productor y promotor del Teatro Papalote. Actualmente es Vicepresidente Artístico del Consejo Provincial de Artes Escénicas de Matanzas, Cuba.

**Día 18. Arelys Monzón.** Actriz titiritera del Grupo Los Cuenteros. Artemisa, Cuba.

**Día 18. Maidolys Herrera.** Actriz titiritera del Grupo Los Cuenteros. Artemisa, Cuba.

**Día 20. Día de la Cultura Cubana.**

**Día 22.** Aniversario de fundación del **Museo y Teatro de Títeres El Arca.** La Habana, Cuba.

**Día 22. Johan Enrique Trujillo.** Diseñador gráfico. Numerosos diseños de publicaciones de Teatro y carteles de obras y eventos llevan su firma. Matanzas, Cuba.

**Día 24. Malawy Capote.** Actriz titiritera. Directora artística y general del grupo Los Cuenteros. Artemisa, Cuba.

**Día 26. Arasay Suárez Padrón.** Actriz titiritera del Grupo Alas. Pinar del Río, Cuba.

**Día 31.** Aniversario de fundación del **Grupo Retablos**. Cienfuegos. Cuba.

## **20 de octubre** **¡Día de la Cultura Cubana!**



---

**Teatro La Proa. Actores:** Erduyn Maza, Arneldy Cejas, Marybel García, Claudia Monteagudo, Natalí Rosabal y Ernesto Sariol. **Asesora teatral:** Indira Rodríguez Ruiz. **Diseño del banner de *El Timonel*:** Frida Padrón. **Promociones en Facebook:** Rangel Erick Castillo Cervera. **Vestuarista:** Nancy Morgado. **Producción:** Lurdelis Osorio. **Director artístico y diseñador:** Arneldy Cejas. **Director general:** Erduyn Maza. **Contactos:** Sede de ensayos. Calle: San Ignacio <sup>°/c</sup> Obispo y Obrapía. No: 166 (altos) Habana Vieja. La Habana. Cuba. **Email:** [teatrolaproa@cubarte.cult.cu](mailto:teatrolaproa@cubarte.cult.cu) **Teléfono:** +53 7883 3988



---

Se autoriza la reproducción de este material siempre que se cite la fuente.